

《征稿》归国者二代业余足球队简介

多摩0425FC(暂用名)成立于2003年夏天。当时是由几个人自发组织起来的，以锻炼身体为目的，每星期六的早上一起锻炼。当时知道的人很少，也没有固定的球场，但是大家无论严寒、酷暑、刮风、下雨都坚持不懈的持续着。正是这种顽强的信念，成就了今天这支球队，而且在多摩地区华人圈内已稍有名气和影响。成员中有归国者第二代、二代配偶者；三代、四代、及其配偶者，终于达到了三十三名。在年龄层上，四十以上的三人，三十岁到四十岁的有二十人左右，年过二十岁的有八人。二十岁的孩子们也有的住在附近，也有的是从朋友那里听到后加入的。好选手也不少，具备了标准业余足球队的规模。

刚开始时，队员们连正规的足球鞋、衣服都没有，也没有固定的球场。后来随着队伍慢慢扩大，球队开始有组织地购买队服、鞋袜及其它用品，并且有了比较固定的球场，规模也从最初的几个人发展成了现在这样二十人左右。每个星期日在拜岛车站附近的公园集合，早晨经过一段时间的训练和热身活动，再打两、三场小型比赛。我们这个队队员的平均年龄比其他队大，没有经验的人也不少，技术和体力也不及其他队，但是，大家都怀有不服输的精神，认真地进行练习。

今年，我们球队又得到为中国归国者作出巨大贡献的新世纪冻土之会 T 先生及其同事的大力帮助，出资为球队加入了足协，每年就有机会参加一、两次业余足球队的联

《投稿》 帰国者2世アマチュア サッカーチームの紹介

多摩0425FC(仮名)は2003年の夏に結成されました。当時は数人の有志により組織されたチームでした。体を鍛えることを目的とし、毎週土曜日の朝、一緒に練習をしていました。当時チームの存在はあまり知られていなく、決まった練習グラウンドもありませんでしたが、皆寒い日も暑い日も風の日も雨の日も、たゆまぬ努力をしてきました。正にこうした粘り強い信念で、今日のチームができました。そうして多摩地区の華人の間で名が知れるようになりました。メンバーは帰国者2世、2世の配偶者、3世、4世、及びその配偶者の合計33名になりました。年齢別では、40歳以上が3人、30から40歳が20人ほど、20歳代が8人で、20代の子供たちは近くに住んでいる者もいるし、知り合いから聞いて入った者もいます。良い選手も少なくなく、れっきとしたアマチュアサッカーチームの規模になりました。

チームができたばかりの頃は、メンバーはちゃんとしたサッカーシューズもウェアも持つておらず、また決まった練習グラウンドもありませんでした。その後チームが徐々に大きくなるにつれ、ユニフォームやシューズ、ソックスその他の用品をチームでそろえて購入するようになり、練習グラウンドも決まってきました。規模も当初の数人から現在では練習時に毎回20人前後が集まるまでになりました。毎週日曜日に拜島駅近くの公園に集まって練習します。朝練習をして体を温め、2、3回ミニゲームをします。私たちのチームは他のチームより平均年齢が上ですし、未経験者も多く、技術も体力も他のチームに及びませんが、

赛。我们的思想是在锻炼身体同时，胜负无所谓，重在我们能积极主动的参与。

今后，我们的目标是提高球员的身体素质和足球水平，通过与各界朋友的联系和介绍，让更多的人加入到我们的球队中来，形成一个彼此谦让、互帮互助，场上默契场下和气的优良团队。我们来自于中国的大江南北，齐心协力来维护这份来之不易的缘份，和谐共勉是我们共同的心愿。在大家真心实意和睦相处之下，我们坚信，通过足球运动让我们的业余生活变得更加充实。

通过足球运动会让我们结交更多的朋友，也会让我们归国者有更好的社会形象。更希望能有越来越多的朋友认识我们，参加到我们的队伍当中来，共同携手创造属于我们自己的一片天空。

现在，我们队正在参加武藏村山市社会人员比赛大会，在今年春季大会中，共进行四次预赛，遗憾的是第一场输了。第二场要在五月十三日进行，我们努力争取打赢。

(队长:和田雅彦)



多摩 0425FC 的成员
多摩 0425FC のメンバー

メンバーは真剣にまじめにそして負けず嫌いの強い気持ちを持って練習しています。

また、今年私たちのチームは、中国帰国者のために多大な貢献を頂いている新世纪凍土の会のTさんをはじめ会の方々から出資頂きました。そしてチームはサッカー協会に加入し、毎年1、2回アマチュアのサッカーリーグに参加できる機会を得ました。私たちは体を鍛えると同時に、勝敗にこだわらず、積極的に参加することが大事だと考えています。

メンバーの身体能力とサッカーのレベルを上げ、各界の友人との連絡や紹介を通して、もっとたくさんの人々に私たちのチームに入ってもらい、互いに譲り合い、助け合い、グラウンドに上がったら呼吸を合わせ、グラウンドを下りたら和気あいあいとした良いチームを作ることが、今後の私たちの目標です。私たちは中国各地からやって来ましたが、心を一つにして協力し、得難い縁を大切にしながら仲良く共に励まし合うことが皆の共通の願いです。皆が誠心誠意打ち解けあう中で、サッカー大会を通して、私たちの余暇の生活がより充実したものになると確信しています。

サッカー大会を通して私たちは多くの眞の友人と交わり、また、帰国者は社会に対してより良いイメージを持つことができます。更に、より多くの各界の友人が私たちのことを知り、私たちのチームに加わり、共に手を携えて私たち自身の広い世界を創りたいと思います。

現在、チームは武蔵村山市社会人大会に参加しています。春の大会では予選は計4試合ありますが、第1戦は残念ながら負けてしまいました。第2戦は5月13日です。なんとか勝てるようにがんばります。

きやぶてん わだまさひこ
チームキャプテン：和田雅彦